

PARTE SECONDA
LEGGI E DECRETI

MINISTERO DEL LAVORO E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
Ufficio Provinciale del Lavoro e della Massima Occupazione di Trento

DECRETO DELL'UFFICIO DEL LAVORO E DELLA MASSIMA
OCCUPAZIONE DI TRENTO 12 novembre 1979, n. 210

Nomina componente del Comitato provinciale
I.N.P.S. pag. 2174

COMMISSARIATO DEL GOVERNO - BOLZANO

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO
17 maggio 1979, n. 30283/PR/II

Concorso pubblico a 4 posti di addetto al servizio
avviamento al lavoro in prova presso l'U.P.L.M.O. -
Graduatorie di merito e dichiarazione dei vincitori . pag. 2175

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO
22 agosto 1979, n. 30557/PR/II

Concorso pubblico ad un posto di archivista - car-
riera direttiva - in prova presso l'Archivio di Stato
Graduatoria di merito e dichiarazione del vincitore pag. 2177

SUPPLEMENTO ORDINARIO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
15 novembre 1979, n. 1284

Modifiche ed integrazioni relative all'iscrizione d'ufficio degli
Enti e delle Aziende di credito regionali, nell'elenco istituito -
ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 marzo 1977, n. 234 - con delibe-
razione della Giunta regionale n. 891 del 12 luglio 1979

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 23 novembre 1979, n. 5

Determinazione delle indennità spettanti ai mem-
bri della Giunta Regionale

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Ai membri della Giunta regionale è attribuita
una indennità di carica mensile ragguagliata all'emo-
lumento mensile fisso spettante ai Consiglieri regio-
nali, determinata nelle seguenti misure:

ZWEITER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGIERUNGSKOMMISSARIAT - BOZEN

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS BOZEN
vom 17. Mai 1979, Nr. 30283/PR/II

Öffentlicher Wettbewerb für 4 Stellen als Ko-
adjutor zum Arbeitsvermittlungsdienst beim provin-
zialen Arbeitsamt. Verdienstrangordnung, Rangord-
nung der Gewinner und Rangordnung der Geeigneten Seite 2175

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS BOZEN
vom 22. August, 1979, Nr. 30557/PR/II

Öffentlicher Wettbewerb für 1 Stelle als Archivist -
höhere Laufbahn - beim Staatsarchiv. Verdienstrang-
ordnung der Bewerber und Erklärung der Gewinner Seite 2177

ORDENTLICHES BEIBLATT

BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 15. November 1979, Nr. 1284

Änderungen und Ergänzungen betreffend die Eintragung von
Amts wegen der Kreditkörperschaften und Kreditanstalten re-
gionalen Charakters in das gemäß Art. 4 des Dekretes des Prä-
sidenten der Republik vom 26. März 1977, Nr. 234 mit Beschluß
des Regionalausschusses vom 12. Juli 1979, Nr. 891 eingerichtete
Verzeichnis

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 23. November 1979, Nr. 5

Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des
Regionalausschusses

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Den Mitgliedern des Regionalausschusses wird
eine monatliche Amtszulage zuerkannt, die im Ver-
hältnis zu den festen monatlichen Bezügen der Re-
gionalratsabgeordneten in folgendem Ausmaß fest-
gesetzt wird:

- a) al Presidente della Giunta regionale il 50 per cento;
- b) agli Assessori effettivi il 30 per cento;
- c) agli Assessori supplenti il 20 per cento.

Agli Assessori supplenti, ai quali sono delegate dal Presidente della Giunta regionale, in modo continuativo, la liquidazione e l'ordinazione di spesa, compete, per la durata della delega stessa, l'indennità di carica fissata per gli Assessori effettivi.

Qualora un Assessore regionale ricopra contemporaneamente l'incarico di Presidente o Vicepresidente di uno dei Consigli provinciali o di membro di una Giunta provinciale, l'indennità di carica, di cui al presente articolo, viene ridotta del 60 per cento.

Art. 2

Ai membri della Giunta regionale che non risiedono nel capoluogo compete il rimborso delle spese sostenute con i mezzi di trasporto in servizio pubblico, od il corrispettivo di cui all'articolo 4, nel caso di uso dell'automezzo privato, per raggiungere la sede di servizio e per rientrare al luogo di residenza.

Art. 3

Ai membri della Giunta regionale che, per ragioni d'ufficio, si recano fuori sede, spetta il rimborso delle spese sostenute per i viaggi in prima classe su treni normali, rapidi, speciali e di lusso e su altri mezzi che compiono servizi di linea, compresi i mezzi aerei e navali, nonché il rimborso della spesa sostenuta per l'uso del vagone letto o di cabina singola sui mezzi navali.

Spetta inoltre per ogni ventiquattro ore di assenza dalla sede, nonché per l'eccedenza per un periodo non inferiore a sette ore, un'indennità di missione nelle seguenti misure:

- lire 35.000 per i viaggi nel territorio della Repubblica;
- lire 45.000 per i viaggi all'estero.

Per i viaggi che comportano un'assenza dalla sede di durata inferiore a ventiquattro ore, l'indennità di cui al precedente comma è ridotta a metà.

Nessuna indennità è dovuta per i viaggi che comportano un'assenza dalla sede inferiore a quattro ore.

Su presentazione di regolare fattura, viene rimborsata la spesa per il pernottamento in albergo. In

- a) dem Präsidenten des Regionalausschusses fünfzig vom Hundert;
- b) den wirklichen Assessoren dreißig vom Hundert;
- c) den Ersatzassessoren zwanzig vom Hundert.

Den Ersatzassessoren, die vom Präsidenten des Regionalausschusses ständig zur Liquidierung und Anordnung von Ausgaben bevollmächtigt sind, steht für die Dauer dieser Vollmacht die für die wirklichen Assessoren festgelegte Amtszulage zu.

Falls ein Regionalassessor gleichzeitig das Amt eines Präsidenten oder Vizepräsidenten eines der Landtage oder das Amt eines Mitgliedes eines Landesausschusses ausübt, wird die mit diesem Artikel vorgesehene Amtszulage auf sechzig vom Hundert herabgesetzt.

Art. 2

Den Mitgliedern des Regionalausschusses, die nicht im Hauptort ansässig sind, steht die Vergütung der Spesen für öffentliche Verkehrsmittel oder die Vergütung nach Art. 4 bei Benützung des privaten Kraftfahrzeuges für die Fahrt zum Dienstsitz und die Rückfahrt zum Ansässigkeitsort zu.

Art. 3

Den Mitgliedern des Regionalausschusses, die sich aus dienstlichen Gründen außerhalb des Dienstsitzes begeben, steht die Vergütung der Fahrtspesen für Reisen erster Klasse in normalen Zügen, Fernschnellzügen, Sonderzügen und Luxuszügen und für andere Verkehrsmittel, die Liniendienste versehen, einschließlich Flugzeugen und Schiffen, sowie der Ersatz der Auslagen für die Benützung des Schlafwagens oder der Einzelkabine auf Schiffen zu.

Für je vierundzwanzig Stunden Abwesenheit vom Dienstsitz sowie für den darüber hinausgehenden Zeitraum von mindestens sieben Stunden steht ihnen außerdem eine Außendienstvergütung in nachstehender Höhe zu:

- 35.000 Lire für Reisen im Staatsgebiet;
- 45.000 Lire für Reisen ins Ausland.

Für Reisen, die eine weniger als vierundzwanzigstündige Abwesenheit vom Dienstsitz erfordern, wird die im vorstehenden Absatz genannte Vergütung auf die Hälfte herabgesetzt.

Keine Vergütung steht für Reisen, die eine weniger als vierstündige Abwesenheit vom Dienstsitz erfordern, zu.

Nach Vorlegung einer ordnungsgemäßen Rechnung werden die Ausgaben für die Nächtigung im Hotel rückerstattet. In diesem Fall wird die Höhe

tale caso le misure dell'indennità di missione sono ridotte di un terzo.

Art. 4

Ai membri della Giunta regionale è consentito per i viaggi di servizio l'uso del proprio automezzo. In tali casi spetta loro l'indennità chilometrica di cui agli articoli 8 e 9 della legge regionale 4 settembre 1974, n. 10, e successive modificazioni ed integrazioni, ed alle relative norme regolamentari.

Art. 5

Le indennità ed i compensi di cui agli articoli precedenti sono corrisposti ai membri della Giunta regionale con decorrenza dalla data della rispettiva elezione e per tutto il periodo di effettiva durata nelle singole cariche.

Art. 6

Le disposizioni contenute nella presente legge si applicano con decorrenza dal 1° maggio 1979.

Art. 7

Le leggi regionali 20 agosto 1959, n. 16 e 21 gennaio 1963, n. 7 sono abrogate.

Art. 8

Ai componenti della Giunta regionale compete, a carico del bilancio regionale, su specifica richiesta dell'interessato e su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe forensi, il rimborso delle spese legali sostenute per la propria difesa in giudizi civili o penali nei quali siano stati coinvolti per fatti o cause connessi all'adempimento del proprio mandato e all'esercizio delle proprie funzioni, e nei quali siano stati prosciolti in istruttoria o siano stati assolti con sentenza penale passata in giudicato.

La norma di cui al precedente comma si applica anche ai dipendenti della Regione che siano coinvolti in giudizi civili o penali per fatti o cause di servizio.

Art. 9

Alla copertura dell'onere derivante dall'applicazione della presente legge, valutato nella misura annuale di lire 20 milioni, si provvede mediante ridu-

der Außendienstvergütung um ein Drittel herabgesetzt.

Art. 4

Den Mitgliedern des Regionalausschusses ist für Dienstreisen die Benützung des eigenen Kraftfahrzeuges gestattet. In diesen Fällen steht ihnen das Kilometergeld nach Art. 8 und 9 des Regionalgesetzes vom 4. September 1974, Nr. 10, und dessen späteren Änderungen und Ergänzungen und nach den entsprechenden Verordnungsbestimmungen zu.

Art. 5

Die Entschädigungen und Vergütungen nach den vorstehenden Artikeln werden den Mitgliedern des Regionalausschusses mit Ablauf vom Tag ihrer Wahl und für die ganze Zeit der tatsächlichen Dauer der einzelnen Ämter entrichtet.

Art. 6

Die Bestimmungen dieses Gesetzes werden mit Ablauf vom 1. Mai 1979 angewandt.

Art. 7

Die Regionalgesetze vom 20. August 1959, Nr. 16, und vom 21. Jänner 1963, Nr. 7, sind aufgehoben.

Art. 8

Den Mitgliedern des Regionalausschusses steht zu Lasten des Regionalhaushaltes auf ausdrücklichen Antrag des Interessierten und nach Vorlegung der gemäß den geltenden Rechtsanwaltsstarifen berechneten Honorarnoten die Rückerstattung der Anwaltskosten zu, die zur eigenen Verteidigung in Zivil- oder Strafprozessen bestritten worden sind, in die sie wegen Vorfälle oder aus Gründen verwickelt worden waren, die mit der Erfüllung ihres Mandats und der Ausübung ihrer Funktion im Zusammenhang stehen und in denen das Untersuchungsverfahren eingestellt worden ist oder in denen sie mit rechtskräftig gewordenem strafrechtlichem Urteilsspruch freigesprochen worden sind.

Die Bestimmung des vorstehenden Absatzes wird auch auf die Regionalbediensteten angewandt, die wegen Dienstvorfälle oder aus Dienstgründen in Zivil- oder Strafprozesse verwickelt werden.

Art. 9

Die sich aus der Anwendung dieses Gesetzes ergebende Ausgabe, für die ein jährliches Ausmaß von 20 Millionen Lire angenommen wird, wird durch entsprechende Kürzung der im Kap. 670: « Verfüg-

zioni di pari importo delle disponibilità accantonate sul capitolo n. 670 « Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi » dello stato di previsione della spesa per l'anno 1979.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 23 novembre 1979

Il Presidente della Giunta Regionale
PANCHERI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*

A. Bianco

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 27 settembre 1979, n. 4

Integrazioni del regolamento, concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale, approvato con D.P.G.R. 27 luglio 1978, n. 7

IL PRESIDENTE

Omissis

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1096 del 27 settembre 1979,

d e c r e t a

Articolo unico

— sono approvate le seguenti integrazioni agli artt. 1 - 2 - 3 - 5 delle disposizioni concernenti le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale, approvate con il D.P.G.R. n. 7 del 27.7.1978, citato in premessa:

All'art. 1 lettera b) è aggiunto il seguente punto: 3) Uniforme da cerimonia composta da una giacca e due paia di pantaloni,

All'art. 2 è aggiunto il seguente art. 2 bis: La foggia, il tipo ed il colore dei capi di vestiario di cui

barer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen » des Ausgabenvoranschlages für das Jahr 1979 verfügbaren Beträge gedeckt.

Dieses Gesetz wird im « Amtsblatt » der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 23. November 1979

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
der Provinz Trient*

Bianco

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 27. September 1979, Nr. 4

Ergänzung der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 27. Juli 1978, Nr. 7 genehmigten Verordnung über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind

DER PRÄSIDENT

.....

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 27. September 1979, Nr. 1096

v e r f ü g t

Einziger Artikel

Die nachstehenden Ergänzungen zu den Artikeln 1 - 2 - 3 - 5 der mit dem eingangs erwähnten Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 27. Juli 1978, Nr. 7 genehmigten Bestimmungen über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind, werden genehmigt.

Im Art. 1 Buchst. b) wird folgende Zahl hinzugefügt: 3. Festanzug, bestehend aus einer Jacke und zwei paar Hosen.

Dem Art. 2 wird der nachstehende Art. 2/bis hinzugefügt: Schnitt, Art und Farbe der Kleidungs-